

Amplificator Stereo Integrat

Instrucțiuni de operare _____

RO

TA-FA1200ES

ATENȚIE

Pentru a reduce riscul de incendiu ori scurtcircuit, nu expuneți acest echipament la acțiunea directă a picăturilor de ploaie sau umezelii.

Pentru a preveni apariția unui incendiu, nu acoperiți orificiile de ventilație ale echipamentului cu ziare, cârpe, alte materiale textile, etc. Nu așezați lumânări de cameră aprinse pe echipament!

Pentru a preveni apariția unui incendiu sau scurtcircuit, nu așezați pe echipament obiecte care conțin lichid, precum vasele.



Nu instalați echipamentul într-o incintă închisă, cum ar fi dulapurile sau vitrinele cu uși.

Instalați echipamentul de așa natură încât cablul de alimentare să poată fi scos din priză imediat în situații de urgență.



Nu aruncați bateriile în gunoii menajer - reciclați-le corespunzător!

NOTĂ PENTRU CLIENȚII DIN REGATUL UNIT

Pentru siguranța dumneavoastră, echipamentul este dotat cu un ștecher turnat care corespunde standardului BS 1363. În situația în care siguranța din ștecher trebuie schimbată, folosiți una de amperaj similar, aprobată de către ASTA, BSI sau BS 1362 (marcată cu simbolul  sau ). Dacă ștecherul furnizat este dotat cu capac detașabil al compartimentului de siguranțe, asigurați-vă că l-ați pus la loc după schimbarea siguranței. În situația în care pierdeți acest capac, luați legătura cu cel mai apropiat service Sony.

Informații pentru clienții din Uniunea Europeană

Reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate (dispoziții aplicabile în Uniunea Europeană și în celelalte țări dotate cu sisteme de reciclare corespunzătoare)



Acest simbol afișat pe produs indică faptul că produsul nu trebuie tratat ca gunoi menajer. Trebuie predat la centrele de reciclare pentru materiale electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este reciclat corespunzător, puteți preveni potențialele consecințe negative pentru mediul înconjurător și sănătatea umană care ar putea apărea ca rezultat al unei reciclări necorespunzătoare. Reciclarea materialelor ajută la conservarea resurselor naturale. Pentru informații detaliate referitoare la reciclarea acestui produs, luați legătura cu autoritățile locale, serviciul local de salubritate sau cu magazinul de la care ați achiziționat acest echipament.

Despre acest manual

- Instrucțiunile din acest manual sunt pentru modelul TA-FA1200ES. Verificați modelul echipamentului deținut, indicația acestuia apărând în colțul dreapta jos al panoului frontal.
- Instrucțiunile din acest manual descriu operațiunile ce pot fi efectuate cu telecomanda inclusă. Puteți, de asemenea, utiliza controalele directe ale amplificatorului dacă acestea au denumiri identice sau similare.

Amplificatorul include tehnologii Dolby* Digital și DTS**.

* Produs sub licența Dolby Laboratories. "Dolby" și simbolul asociat sunt mărci comerciale ale Dolby Laboratories.

** "DTS" și "DTS 2.0" sunt mărci comerciale ale Digital Theatre Systems, Inc.

Cuprins

Punerea în funcțiune

Despachetarea	4
Conectarea boxelor	4
Utilizarea unei conexiuni duble	6
Conectarea componentelor cu intrări/ieșiri analogice	7
Conectarea componentelor cu intrări/ieșiri digitale	8
Alimentarea	9
Introducerea bateriilor în telecomandă	9

Indicații de operare

Panoul frontal	10
Panoul posterior	11
Telecomanda	12

Configurare

Calibrarea automată a configurărilor (AUTO CALIBRATION)	13
Configurarea amplificatorului	16
Ștergerea memoriei amplificatorului ..	18

Informații suplimentare

Precauții	19
Depanare	20
Specificații	22
Index	23

Punerea în funcțiune

Despachetarea

Verificați că în ambalajul echipamentului se găsesc următoarele:

- Instrucțiunile de operare (manualul de față)
- Microfon de optimizare ECM-AC1 (1)
- Cablu alimentare (1)
- Telecomandă RM-AAU010 (1)
- Baterii R6 (AA) (2)

Dacă oricare dintre acestea lipsește, luați legătura cu cel mai apropiat dealer Sony.

Cablurile de conectare audio, digitale, de conectare a boxelor nu sunt furnizate împreună cu amplificatorul. Va trebui să le achiziționați separat.

Note referitoare la conexiuni

- Opriți alimentarea cu curent electric a tuturor componentelor înainte de realizarea oricăror conexiuni.
- Nu conectați echipamentul la alimentarea cu curent electric înainte ca toate celelalte conexiuni să fie realizate.
- Asigurați-vă că toate mufele sunt introduse corespunzător în locașuri, pentru a evita zgometele nedorite și parazitii.

Conectarea boxelor

Conectați boxe la amplificator.

Utilizați cabluri speciale de conectare (nu sunt furnizate împreună cu echipamentul) pentru legarea la ieșirile boxelor.

Cablu conectare boxe (nu este furnizat)



Note referitoare la conexiunile boxelor

Conectați boxa din stânga la borna SPEAKERS L iar boxa din dreapta la borna SPEAKERS R.

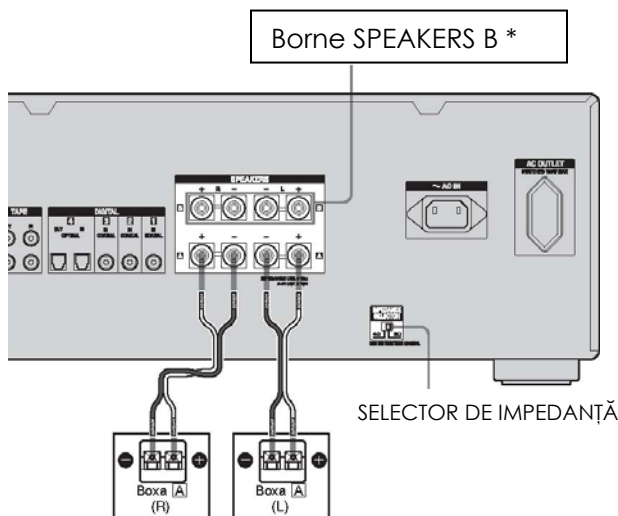
Asigurați-vă că la conectarea cablurilor la boxe și amplificator respectați polaritățile (plus (+) la plus (+) și minus (-) la minus (-)).

Puteți face acest lucru observând cu atenție și respectând culorile sau marcajele de pe cabluri.

Reglarea impedanței boxelor

- Asigurați-vă că ați deconectat echipamentul de la rețeaua electrică înainte de modificarea IMPEDANCE SELECTOR.
- Atunci când conectați toate boxele cu o impedanță nominală de $8\ \Omega$, poziționați IMPEDANCE SELECTOR la indicația "8 Ω ". La conectarea altui tip de boxe, poziționați-l la "4 Ω ".
- Atunci când conectați boxe atât la terminalul SPEAKERS A cât și la terminalul SPEAKERS B, conectați numai boxe cu o impedanță de cel puțin $8\ \Omega$.
 - Atunci când conectați boxe cu impedanța de cel puțin $16\ \Omega$ atât la terminalul SPEAKERS A cât și la terminalul SPEAKERS B, poziționați IMPEDANCE SELECTOR la indicația "8 Ω ".

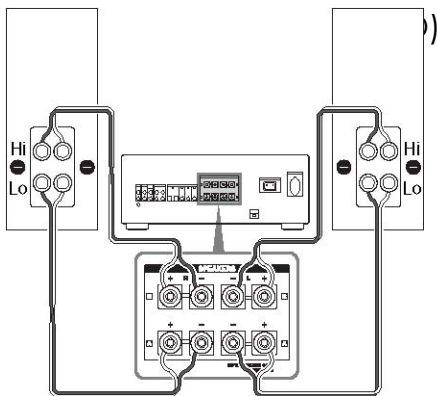
- Pentru alte tipuri de boxe în alte configurații, poziționați IMPEDANCE SELECTOR la indicația "4 Ω ".
- Dacă nu sunteți siguri asupra impedanței boxelor, consultați instrucțiunile de operare furnizate împreună cu boxele (Aceste informații se regăsesc de obicei și pe partea posterioară a boxelor).



* Dacă aveți o pereche suplimentară de boxe, conectați-o la terminalul SPEAKERS B. Puteți selecta perechea de boxe activă de la butonul SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) de pe panoul frontal.

Utilizarea unei conexiuni duble

Puteți realiza o conexiune dublă atunci când conectați simultan atât terminalele SPEAKERS A cât și terminalele SPEAKERS B. La utilizarea unei conexiuni duble, poziționați selectorul SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) pe poziția A+B (vezi pagina 11).



Conectați bornele de la conectorii Lo (sau Hi) ai boxelor la bornele SPEAKERS A și bornele de la conectorii Hi (sau Lo) ai boxelor la bornele SPEAKERS B. Asigurați-vă că garniturile de metal ale conexiunilor Lo/Hi au fost îndepărtate de pe boxe, pentru a evita defectarea amplificatorului.

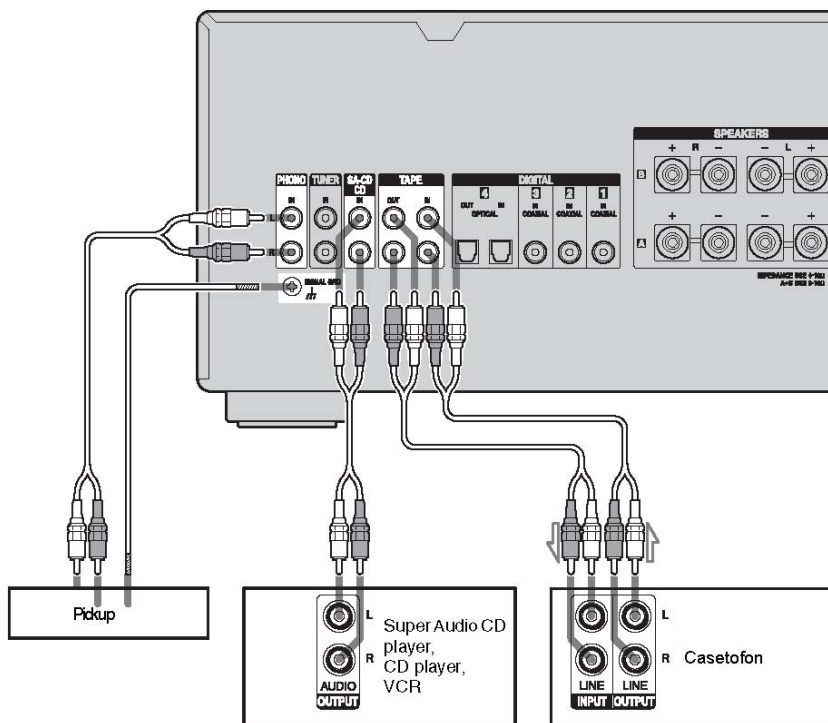
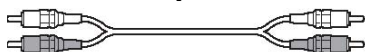
Notă

La folosirea funcțiunii de autocalibrare, faceți întâi conexiunea dublă înainte de activarea autocalibrării.

Conectarea componentelor cu intrări/ieșiri analogice

La acest amplificator se pot conecta și echipamente dotate cu ieșiri audio analogice, precum playere SuperAudio CD sau CD playerele, etc. Pentru conectarea acestora la intrările audio analogice ale amplificatorului, utilizați un cablu audio (care nu este inclus în pachet). Conectați cablul colorat în alb la mufa L și cablul colorat în roșu la mufa R.

Cablu audio (nu este furnizat)



Notă

Dacă pickup-ul are împământare, conectați-l la terminalul SIGNAL GND.

Conectarea componentelor cu intrări/ieșiri digitale

Conectarea la intrarea COAXIAL

La acest amplificator puteți conecta echipamente cu ieșiri digitale. Pentru conectarea acestora la intrările coaxiale (DIGITAL 1 - 3), utilizați un cablu digital coaxial (nu este inclus în pachet).

Cablu digital coaxial (nu este inclus)

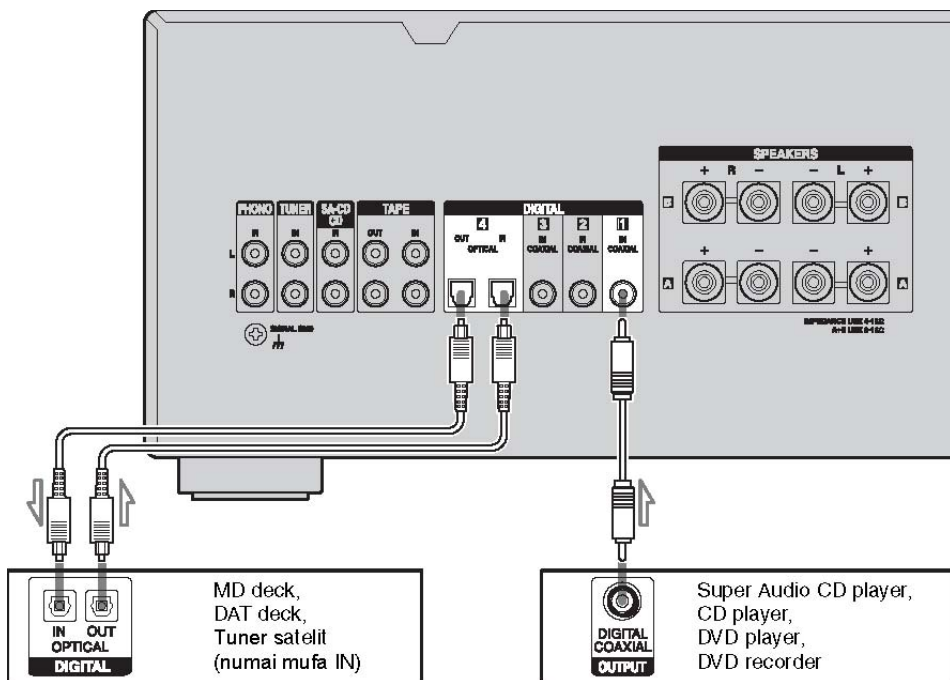


Conectarea la intrarea OPTICAL

La acest amplificator puteți conecta echipamente cu ieșiri optice. Pentru conectarea acestora la intrările de semnal optic (DIGITAL 4), utilizați un cablu optic.

La conectarea cablurilor optice, împingeți mufele în locașurile lor până când se fixează corespunzător.

Cablu optic digital (nu este inclus)



Notă

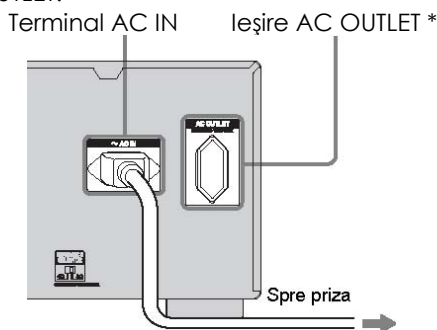
La selectarea DIGITAL 1, 2 sau 3, semnalul este scos la ieșire în DIGITAL 4 OUT. La selectarea DIGITAL 4 sau a intrării analogice, DIGITAL 4 OUT nu scoate nici un semnal.

Sfat util

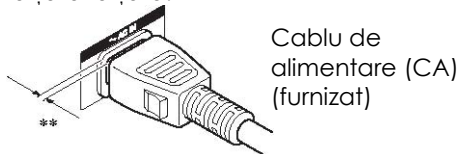
Toate intrările audio digitale sunt compatibile cu frecvențele de eșantionare de 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz și 96 kHz.

Conectarea cablului de alimentare

Conectați cablul de alimentare (inclusiv în pachet) întâi la terminalul AC IN al amplificatorului și abia apoi introduceți-l în priză. Puteți conecta cablurile de alimentare ale celorlalte componente ale sistemului audio la terminalul AC OUTLET.



* Configurația, forma, dimensiunile și numărul de ieșiri AC OUTLET variază de la țară la țară.



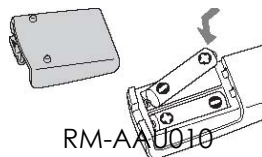
** Între partea din spate a aparatului și corpul mufe rămâne un mic spațiu chiar și atunci când cablul este introdus corespunzător. Nu este vorba despre o defecțiune, acesta este modul de conectare a cablului.

Note

- Ieșirile AC OUTLET furnizează curent electric numai atunci când amplificatorul este pornit.
- Asigurați-vă că totalul consumului componentelor conectate la AC OUTLET nu depășește cifra menționată pe spatele aparatului. Nu conectați aparatură casnică la aceste terminale!

Introducerea bateriilor în telecomandă

Introduceți în locașul special al telecomenzii cele două baterii R6 (AA). Respectați polaritatea corectă.



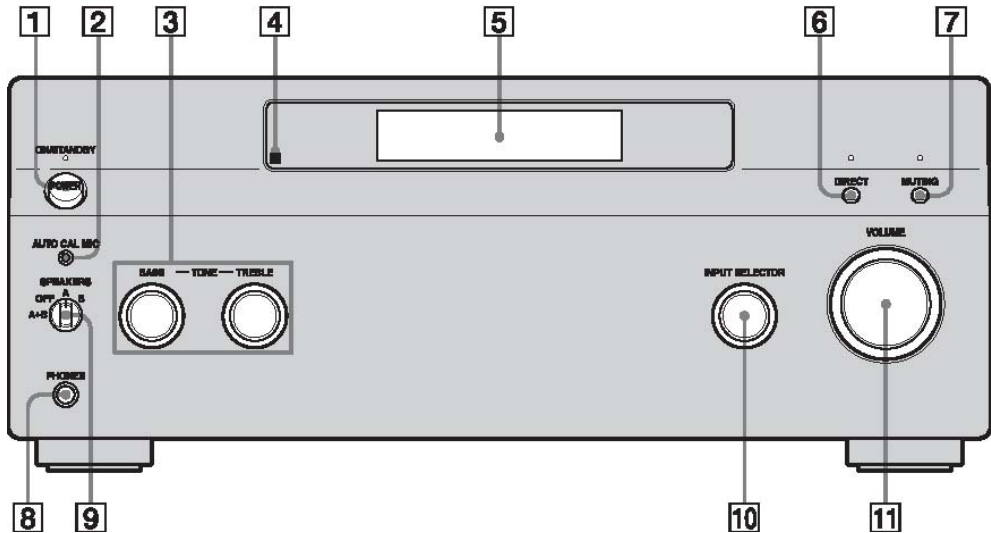
Note

- Nu lăsați telecomanda în locuri cu temperaturi sau umiditate extreme.
- Nu folosiți o baterie nouă și una consumată.
- Nu folosiți o baterie de un tip și alta de alt tip.
- Nu expuneți dioda emițătoare de infraroșii la lumina directă a soarelui sau la acțiunea unor surse de lumină puternică. Acestea pot duce la defectarea telecomenzii.
- Dacă nu intenționați să folosiți telecomanda o lungă perioadă de timp, scoateți bateriile pentru a evita scurgerea substanelor chimice din interiorul acestora.

Sfat util

Atunci când operarea telecomenzii nu mai are nici un efect asupra amplificatorului, înlocuiți bateriile cu unele noi.

Indicații de operare



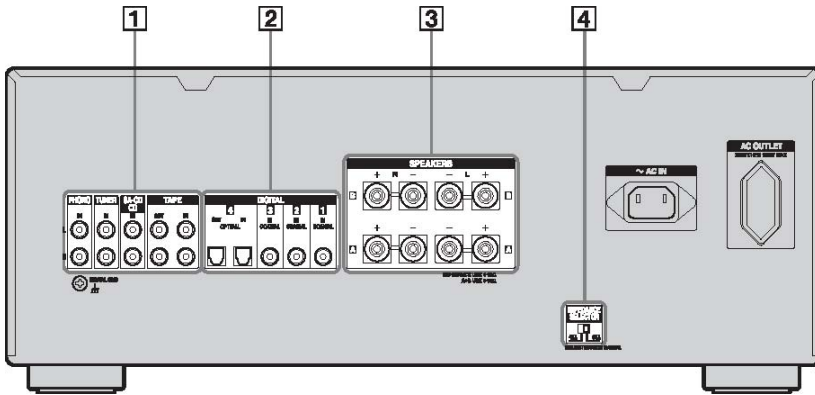
Nume	Funcție
[1] POWER	Apăsați pentru a porni / opri amplificatorul
[2] Mufă AUTO CAL MIC	Pentru conectarea microfonului de optimizare din dotare, în cadrul funcției de autocalibrare (vezi pagina 13)
[3] TONE BASS / TREBLE	Rotiți pentru a modifica nivelul sunetelor joase / înalte, între -10 dB și +10 dB
[4] Senzor telecomandă	Recepționează semnalul telecomenzii
[5] Ecran	Afișează statusul componentei selectate sau lista opțiunilor unui meniu

Nume	Funcție
[6] DIRECT	Apăsați pentru a anula funcția TONE, pentru obținerea unui sunet de calitate superioară. Notă: La redarea unui disc DTS 96/24, reglați funcția DIRECT pe ON. Dacă funcția este reglată pe OFF, semnalul DTS este redat la 48 kHz.
[7] MUTING	Apăsați pentru închiderea sunetului
[8] Mufă PHONES (Căști)	Pentru conectarea căștilor. Notă: La conectarea căștilor, semnalul DTS este redat la 48 kHz.

Nume	Funcție
[9] SPEAKERS (OFF/A/B/A +B)	Răsuciți pentru a selecta
[10] INPUT SELECTOR	Răsuciți pentru a selecta sursa activă de semnal

Nume	Funcție
[11] VOLUME	Răsuciți pentru a selecta nivelul de volum al boxelor, de la $-\infty$ dB până la +23 dB

Panoul posterior



[1] Secțiune INPUT/OUTPUT AUDIO



Asigură conectarea unui Super Audio CD player, CD player, player MD, casetofon sau player DAT (vezi pagina 7).

[3] Secțiune SPEAKERS



Asigură conectarea la boxe (vezi pagina 4)

[2] Secțiune INPUT/OUTPUT DIGITAL



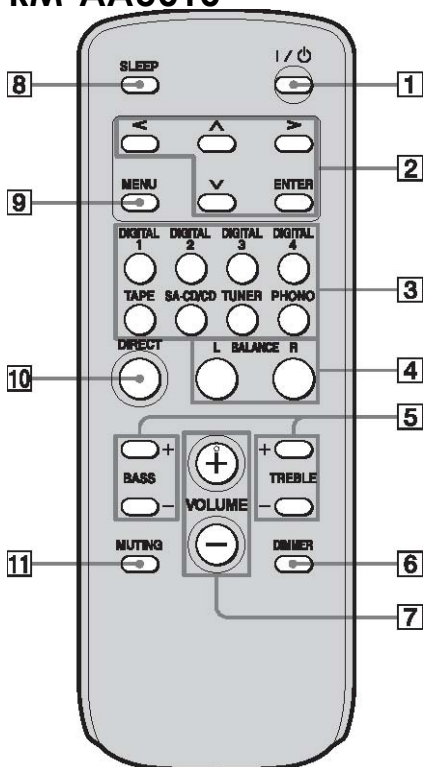
Asigură conectarea la un DVD player, Super Audio CD player, etc. Terminalele coaxiale oferă un sunet de calitate superioară (vezi

[4] IMPEDANCE SELECTOR

Utilizați impedanța corespunzătoare boxelor pe care le utilizați (vezi pagina 5)



Telecomanda RM-AAU010



Numere	Funcție
[1] ON/STANDBY	Apăsați pentru a porni sau opri amplificatorul
[2] </>/V/▲/ENTER	După ce apăsați MENU [9], apăsați <, >, V sau ▲ pentru a selecta o opțiune. Apoi apăsați ENTER pentru confirmare (vezi pagina 16).
[3] Butoane selectare sursă	Selectați sursa de semnal dorită. La apăsarea oricăruia dintre aceste butoane, amplificatorul pornește.
[4] BALANCE L/R	Ajustare balans dreapta - stânga, între 0 dB și +20 dB. Setarea inițială este 0 dB (centru).
[5] BASS/TREBLE +/-	Ajustare sunete înalte/joase, între -10 db și +10 dB.
[6] DIMMER	Ajustare luminozitate ecran
[7] VOLUME +/-	Ajustare volum sunet, între -∞dB și +23dB.
[8] SLEEP	Activarea funcției Sleep Timer și reglarea duratei în care amplificatorul se oprește automat - 30, 60, 90 sau 120 de minute.
[9] MENU	Accesarea meniului amplificatorului (vezi pagina 16)
[10] DIRECT	Anularea funcției TONE, pentru obținerea unui sunet de calitate superioară. Notă: La rularea unui disc DTS 96/24, reglați funcția DIRECT pe ON. Dacă funcția este reglată pe OFF, semnalul DTS este redat la 48 kHz.
[11] MUTING	Închiderea sunetului

Configurare

Calibrarea automată a configurărilor (AUTO CALIBRATION)

Funcția de autocalibrare vă permite să măsurați următoarele:

- Dacă boxe sunt sau nu conectate
- Polaritatea boxelor
- Distanța fiecărei boxe față de poziția ascultătorului
- Unghiul ascultătorului față de boxă
- Nivelul de înălțime al boxei
- Caracteristicile de frecvență

După memorarea rezultatelor măsurătorii, puteți confirma nivelul boxelor apăsând BALANCE L/R (consultați pagina 12). Celelalte rezultate ale măsurătorilor nu sunt afișate, însă reglajele la valorile corespunzătoare sunt efectuate automat.

Înainte de autocalibrare

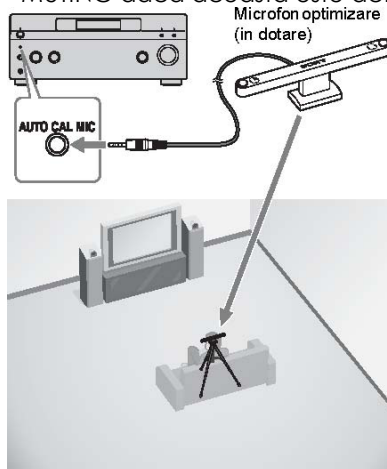
Înainte de efectuarea autocalibrării, conectați și configurați boxe (vezi pagina 4).

- Mufa AUTO CAL MIC nu se utilizează decât pentru microfonul de optimizare din dotare. Nu conectați alte microfoane la acest terminal, deoarece riscați defectarea amplificatorului și a microfonului.
- Pe durata autocalibrării, sunetul emis de boxe este foarte tare. Nivelul volumului nu poate fi ajustat. Atenție la efectul asupra copiilor și a vecinilor!
- Efectuați autocalibrarea într-un mediu liniștit pentru a evita zgomotele perturbatoare.

- Dacă între microfonul de optimizare și boxe sunt obstacole, autocalibrarea nu este corectă. Îndepărtați obstacolele pentru evitarea erorilor de măsurare.

Note

- Funcția de autocalibrare nu este activă atunci când la amplificator sunt conectate căștile.
- Înainte de activare, anulați funcția MUTE dacă aceasta este activă.



1 Conectați microfonul de optimizare din dotare la terminalul AUTO CAL MIC de pe panoul frontal.

2 Poziționați microfonul de optimizare.

Amplasați microfonul de optimizare în poziția în care veți asculta semnalul. Utilizați un trepied pentru a poziționa microfonul la înălțimea urechilor dumneavoastră. Orientați capătul L al microfonului către boxa stânga față și capătul R al microfonului către boxa dreapta față.

Autocalibrarea

1 Porniți amplificatorul.

2 Apăsați MENU.

Continuare

- 3 Apăsați V pentru a afișa "<2-Auto Calibration>", apoi apăsați ENTER pentru a accesa meniul.**
- 4 Apăsați V pentru a afișa "CAL TYPE" și apoi apăsați ENTER pentru a alege parametrul.**
- 5 Apăsați \wedge /v pentru a selecta parametrul, apoi apăsați ENTER pentru a confirma selecția.**

Calibrare	Detalii
ENGINEER	Reglează frecvențele conform standardului incintelor de ascultare Sony
FLAT	Aduce frecvențele tuturor boxelor la același nivel

- 6 Apăsați \wedge pentru a afișa "AUTO CAL START?", și apoi apăsați ENTER pentru a începe calibrarea.**

Măsurătorile încep în 5 secunde. Pe ecran se afișează un cronometru. **Pe durata afișării acestuia, ieșiți din zona de măsurătoare pentru a evita erorile.**

7 Măsurătorile încep.

Procesul durează aproximativ 10 secunde. Așteptați până la încheierea acestuia.

Sfat util

La utilizarea unor boxe speciale, precum cele bipolare, măsurătorile pot fi eronate sau nu se pot efectua.

Anularea autocalibrării

Autocalibrarea se anulează dacă modificați volumul, sursa de semnal, boxele active, dacă apăsați MUTING sau conectați căștile.

Confirmarea/memorarea rezultatelor măsurătorilor

1 Confirmarea rezultatelor.

La încheierea măsurătorilor echipamentul emite un semnal sonor și afișează rezultatul pe ecran.

Rezultat	Mesaj	Detalii
Măsurători încheiate cu succes	COMPLETE	Treceți la pasul 2.
Măsurătoare cu erori	ERROR CODE XX	Vezi "Coduri de eroare", pagina 14.

2 Apăsați v/ \wedge pentru selectare, apoi apăsați ENTER.

Opțiune	Detalii
RETRY	Repetă autocalibrarea.
SAVE EXIT	Memorează rezultatele și încheie procedura.
WRN CHECK	Afișează alertele procesului. Vezi "Selectarea WRN CHECK", pagina 15.
EXIT	Încheie procedura fără memorarea rezultatelor.

Coduri de eroare

Încercați soluțiile de mai jos și repetați autocalibrarea.

Eroare	Cauze și remedii
CODE 31	SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) configurat pe OFF. Selectați A sau B și repetați autocalibrarea. La utilizarea unei conexiuni duble, configurați SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) pe A+B.

Eroare	Cauze și remedii
CODE 32	Nu a fost detectată nici o boxă. Asigurați-vă că microfonul de optimizare este conectat corect și repetați autocalibrarea. Dacă microfonul este conectat corect, cablul este deteriorat sau conectat necorespunzător.
CODE 33	Boxele nu sunt conectate.
CODE 34	Boxele sau microfonul de optimizare sunt amplasate greșit. Verificați poziționarea acestora.

• CODE 31

1. Rotiți SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) pentru a selecta A sau B, urmați instrucțiunile pasului 2 al secțiunii "Autocalibrarea".

La conexiune dublă, reglați SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) pe A+B.

• CODE 32, 33, 34

1. Remediați cauza erorii.

2. Apăsați ENTER.

Pe ecran se afișează "RETRY?"

3. Apăsați v/Λ pentru a alege "YES" și apoi apăsați ENTER.

Autocalibrarea repornește începând cu pasul 7 al secțiunii "Autocalibrarea".

Selectarea WRN CHECK

Dacă se selectează o anumită alertă, această opțiune afișează detaliile.

Apăsați ENTER pentru întoarcerea la pasul 1 al secțiunii "Confirmarea/memorarea rezultatelor măsurătorilor".

Cod alertă	Detalii
WARNING 40	Autocalibrare completă, nivel mare de zgomot. Procesul se poate repeta, dar nu în orice mediu.

Cod alertă	Detalii
WARNING 41	Nivelul sunetului la microfonul de optimizare depășește marginile acceptate, fiind mai puternic decât nivelul maxim posibil al măsurătorii.
WARNING 42	Volumul amplificatorului depășește marginile acceptate.
NO WARNING	Nu există nici o alertă.

Parametrii meniului de autocalibrare

• AUTO CAL START? (Pornește autocalibrarea)

- MEASUREMENT COUNTDOWN
Pe ecran se afișează un cronometru în descreștere de la 5 la 1.

- MEASURING TONE

Se afișează la măsurarea tonului.

- MEASURING TSP

Se afișează la măsurarea TSP*.

- COMPLETE

Se afișează la finalizarea cu succes a măsurătorilor. Pentru detalii, vezi "Confirmarea/memorarea rezultatelor măsurătorilor", pag. 14.

- WARNING CODE [:4■]

Se afișează în situația existenței unei alerte asupra rezultatelor măsurătorii. Pentru detalii, vezi "Confirmarea/memorarea rezultatelor măsurătorilor", la pag. 14.

- NO WARNING

Nu există nici o alertă.

- ERROR CODE [:3■]

Se afișează în situația eșecului măsurătorilor. Pentru detalii, vezi "Confirmarea/memorarea rezultatelor măsurătorilor", la pagina 14.

Continuare

- **RETRY ?**
Se afișează în vederea repetării măsurătorilor sau a ieșirii din funcție fără memorarea rezultatelor.
- **CANCEL**
Se afișează la anularea autocalibrării în timpul măsurătorilor.

* **TSP (Time Stretched Pulse)**

TSP este un semnal de măsură cu înalt grad de precizie, care utilizează impulsuri pentru a măsura o bandă sonoră largă într-un interval foarte scurt de timp. Cantitatea de energie utilizată la măsurare este extrem de importantă pentru asigurarea acurateții măsurătorilor într-o incintă de interior cu condiții normale. Utilizarea TSP face eficientă măsurarea semnalului.

■ **CAL TYPE (Parametru)**

- ENGINEER
Reglează frecvența în conformitate cu standardul incintelor de ascultare Sony.
- **FULL FLAT**
Reglează frecvența tuturor boxelor la același nivel.

■ **EQ CURVE EFFECT (Activează / dezactivează măsurarea curbei de egalizare)**

- OFF
Dezactivează măsurarea curbei de egalizare
- **ON**
Activează măsurarea curbei de egalizare. La încheierea măsurătorii, funcția este reglată automat ON.

Note

- Semnalul DTS 96/24 este redat la 48 kHz când EQ CURVE EFFECT este ON. Reglați funcția pe OFF și funcția DIRECT pe ON (vezi paginile 10 și 12).
- Nu puteți selecta această funcție înainte de memorarea rezultatelor măsurătorii (configurare din fabrică).

Configurarea amplificatorului

Cu ajutorul meniului System Settings puteți modifica diverse configurări ale echipamentului.

- 1 Apăsați MENU.**
- 2 Apăsați \wedge pentru a afișa "<1-System Settings>" și apoi apăsați ENTER pentru a intra în meniu.**
- 3 Apăsați de mai multe ori \wedge/v pentru afișarea parametrului pe care doriți să-l modificați.**
- 4 Apăsați ENTER pentru a accesa configurarea respectivului parametru.**
- 5 Apăsați de mai multe ori \wedge/v pentru selectarea configurării pe care doriți să o modificați.**
- 6 Apăsați ENTER.**
- 7 Repetați pașii de la 3 la 6 pentru a modifica și alți parametri.**

Pentru a reveni la nivelul superior la meniului
Apăsați <.

Pentru a ieși din meniu

Apăsați MENU.

NOTĂ

Anumiți parametri pot fi afișați pe ecran cu un scris mai întunecat. Aceasta înseamnă că respectivul parametru nu este disponibil sau are o valoare fixă, care nu poate fi modificată.

Parametrii meniului System Settings

Configurările inițiale sunt cele subliniate.

■ DEC PRIORITY (Digital Audio Input Decoding Priority)

Permite specificarea modului de intrare a semnalului la terminalele DIGITAL IN.

- AUTO
Comută automat între modurile DTS, Dolby Digital sau PCM.
- PCM
Semnalele de tip PCM au prioritate (pentru prevenirea întreruperilor la rulare)

NOTĂ

Dacă modul este AUTO iar semnalul de la terminalele digitale audio (de ex. de la un CD) se întrerupe la pornire, comutați pe PCM.

■ DUAL MONO (Selecție audio bilingvă)

Puteți selecta, în cazul unei emisii audio bilingve, limba în care doriți să ascultați. Această caracteristică funcționează numai pentru surse Dolby Digital.

- MAIN/SUB
Sunetul limbii principale va fi scos la boxa din stânga iar cel al limbii secundare la boxa din dreapta, simultan.
- MAIN
La boxe va fi scos numai sunetul limbii principale.
- SUB
La boxe va fi scos numai sunetul limbii secundare.
- MAIN+SUB
La ambele boxe va fi scos atât sunetul limbii principale cât și cel al limbii secundare.

■ D. RANGE COMP. (Dynamic Range Compressor)

Permite comprimarea amplitudinii dinamice a unui semnal audio. Acest lucru poate fi util când vă uitați la un film, la volum redus, noaptea târziu. Comprimarea amplitudinii dinamice este posibilă numai în cazul semnalului Dolby Digital.

- OFF
Amplitudinea dinamică nu este comprimată.
- STD
Amplitudinea dinamică are compresia dată la momentul creării sale.
- MAX
Amplitudinea dinamică este puternic comprimată.

Sfat util

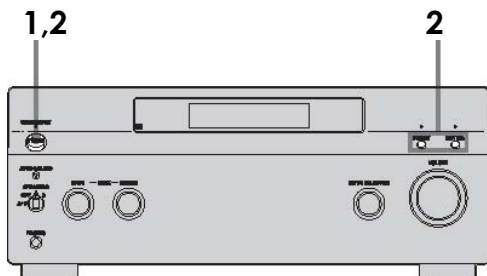
Funcția permite comprimarea pe baza informației de amplitudine inclusă în semnalul Dolby Digital. "STD" este configurația standard dar permite doar un nivel ușor de comprimare. Recomandăm utilizarea "MAX" care comprimă dramatic amplitudinea dinamică și permite vizualizarea filmelor, de exemplu, noaptea târziu. Spre deosebire de limitatoarele analogice, nivelurile sunt predeterminate și oferă o compresie naturală.

■ DC PHASE L. (DC Phase Linearizer)

Permite aproximarea caracteristicilor frecvențelor joase oferite de un amplificator analogic tradițional.

- OFF
Nu se efectuează corecție de frecvență.
- LOW-A, STD-A, HIGH-A, LOW-B, STD-B, HIGH-B
Amplitudinea corectată crește în ordinea LOW, STD, HIGH
Corecțiile "B" oferă sunete joase de putere mai mare.

Ștergerea memoriei amplificatorului



- 1 Apăsați POWER pentru a porni amplificatorul.**
- 2 Țineți apăsat butonul POWER și apăsați în același timp butoanele DIRECT și MUTING.**

Pe ecran se afișează pentru câteva momente "MEMORY CLEARING..." și la terminarea operației apare mesajul "MEMORY CLEARED".

Sunt aduse la configurările inițiale toate opțiunile din System Settings și Auto Calibration.

Precauții

Privind siguranța

În situația în care un obiect solid sau orice lichid pătrunde în interiorul amplificatorului, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și mergeți cu el la cea mai apropiată unitate service autorizată înainte de a-l folosi din nou.

Privind Alimentarea

- Înainte de punerea în funcțiune, verificați că tensiunea echipamentului este aceeași cu cea de la rețeaua electrică. Tensiunea este indicată pe tablă de identificare amplasată pe partea posterioară a amplificatorului.
- Echipamentul nu este deconectat de la rețeaua electrică atâta timp cât cablul de alimentare este băgat în priză, chiar dacă amplificatorul este oprit.
- Dacă nu intenționați să utilizați amplificatorul o perioadă lungă de timp, deconectați-l de la priză. Când faceți acest lucru, trageți întotdeauna de ștecher și nu de cablu.
- Cablul de alimentare poate fi schimbat numai de către personal de service autorizat.

Privind căldura

Deși amplificatorul se încălzește în timpul funcționării, acest lucru nu reprezintă o defecțiune. Dacă utilizați amplificatorul la volum mare pentru o perioadă considerabilă de timp, temperatura extremităților sale poate fi foarte ridicată. Pentru a nu vă accidenta, evitați să atingeți carcasa.

Privind amplasarea

- Amplasați echipamentul într-un loc cu ventilație adecvată pentru a evita acumularea căldurii și a prelungi durata de viață a amplificatorului.
- Nu amplasați echipamentul lângă surse de căldură, în lumina directă a soarelui, în locuri cu praf și nu-l supuneți șocurilor mecanice.
- Nu amplasați obiecte pe partea superioară a amplificatorului, pentru a nu bloca grilele de ventilație.
- Nu amplasați echipamentul lângă alte aparate precum televizoare, video playere, casetofoane (dacă intenționați să-l folosiți cu acestea și îl plasați prea aproape de ele, va genera zgomot de fond și va deteriora calitatea imaginii). Acest lucru este în special valabil în situația utilizării unei antene de cameră. De aceea, recomandăm utilizarea unei antene de exterior.

Privind operarea

Înainte de conectarea altor echipamente, opriți amplificatorul și deconectați-l de la rețea.

Privind curățirea

Curățați carcasa, panourile și butoanele cu o cârpă moale înmuiată foarte puțin într-o soluție cu detergent slab. Nu utilizați materiale abrazive, praf de curățat sau solvenți din categoria alcool sau benzină.

Dacă aveți întrebări sau nelămuriri referitoare la amplificator, luați legătura cu cel mai apropiat dealer Sony.

Depanare

Dacă întâmpinați vreuna din problemele menționate mai jos, aplicați soluțiile precizate. Dacă problema persistă, luați legătura cu cel mai apropiat dealer Sony.

Audio

Sunetul nu funcționează indiferent de sursa de semnal, sau nivelul sunetului este extrem de slab.

- Verificați că boxeile și celelalte componente sunt conectate corespunzător.
- Verificați că toate cablurile boxelor sunt conectate corespunzător.
- Asigurați-vă că amplificatorul și celelalte componente sunt pornite.
- Verificați ca nivelul volumului să nu fie setat la $-\infty$ dB.
- Asigurați-vă că **SPEAKERS** (OFF/A/B/A+B) nu este reglat pe OFF (vezi pagina 11).
- Apăsati **MUTING** pentru a dezactiva anularea sunetului.
- Asigurați-vă că ați selectat sursa corectă de la **INPUT SELECTOR**.
- Verificați să nu fie conectate căștile.
- A fost activată funcțiunea de autoprotecție a amplificatorului. Închideți-l, eliminați sursa de scurtcircuit și reporniți-l.

O anumită sursă nu emite sunet.

- Verificați ca sursa să fie conectată corespunzător la terminalele potrivite.
- Verificați ca mufele cablurilor să fie introduse corespunzător în toate terminalele.

Una din boxe nu emite sunet.

- Conectați căștile la terminalul **PHONES** pentru a verifica ieșirea corespunzătoare a sunetului.

Dacă în căști se aude numai un canal, sursa respectivă poate să nu fie conectată corespunzător la amplificator. Verificați ca mufele cablurilor să fie introduse corespunzător în toate terminalele. Dacă din căști se aud ambele canale, boxeile nu sunt conectate corespunzător la amplificator. Verificați conexiunile boxei care nu scoate nici un sunet.

- Asigurați-vă că ați conectat atât terminalul **L** cât și **R** la o sursă analogică. Utilizați un cablu mono - stereo (neinclus).

Canalele nu sunt balansate sau sunt inversate.

- Asigurați-vă că boxeile și sursele sunt conectate corespunzător.
- Modificați balansul cu ajutorul comenzii **BALANCE** de pe telecomandă.

Se aude zgomot sau un bâzâit puternic.

- Asigurați-vă că boxeile și sursele sunt conectate corespunzător.
- Asigurați-vă că toate cablurile nu sunt în apropierea vreunui transformator, a vreunui motor și că sunt la cel puțin 3 m de cel mai apropiat televizor sau bec fluorescent.
- Îndepărtați televizorul de surse.
- Asigurați-vă că ați legat conectorul **SIGNAL GND** la împământare (numai la conectarea unui pickup).
- Mufele sunt murdare. Curățați-le cu o cârpă slab înmuiată în alcool.

Nu se poate înregistra nimic.

- Verificați conectarea corespunzătoare a surselor (vezi paginile 7, 8).
- Selectați sursa corectă cu ajutorul **INPUT SELECTOR** (vezi paginile 11, 12).

Telecomanda

Telecomanda nu funcționează.

- Îndreptați telecomanda către senzorul de infraroșu de pe amplificator.
 - Îndepărtați orice obstacole dintre telecomandă și amplificator.
 - Schimbați toate bateriile din telecomandă.
 - Asigurați-vă că ați selectat sursa corectă din telecomandă.
-

Mesaje de eroare

În cazul unei defecțiuni, pe ecran se afișează un cod din două cifre. Pentru soluționarea problemei, consultați tabelul de mai jos. Dacă problema persistă, luați legătura cu cel mai apropiat dealer Sony.

CHECK CODE 11

Din boxe se aude sunet neregulat. Opriți amplificatorul, verificați ca oricare din cabluri să nu facă masă cu amplificatorul sau cu vreo altă boxă și reporniți-l. La conexiune dublă, asigurați-vă că garniturile de metal utilizate pentru a scurtcircuita terminalele Hi/Lo au fost îndepărtate.

CHECK CODE 12

Etajul de amplificare este supraîncălzit. Verificați ca gurile de ventilație să nu fie acoperite. Opriți amplificatorul, lăsați-l să se răcească și reporniți-l. La conexiune dublă, asigurați-vă că garniturile de metal utilizate pentru a scurtcircuita terminalele Hi/Lo au fost îndepărtate.

CHECK CODE 13

Etajul de alimentare este supraîncălzit. Verificați ca gurile de ventilație să nu fie acoperite. Opriți amplificatorul, lăsați-l să se răcească și reporniți-l. La conexiune dublă, asigurați-vă că garniturile de metal utilizate pentru a scurtcircuita terminalele Hi/Lo au fost îndepărtate.

CHECK CODE 14

Opriți amplificatorul și verificați ca oricare din cabluri să nu facă masă cu amplificatorul sau cu vreo altă boxă.

CHECK CODE 21

Opriți amplificatorul și verificați ca toate cablurile boxelor să fie conectate corespunzător și reporniți-l. La conexiune dublă, asigurați-vă că garniturile de metal utilizate pentru a scurtcircuita terminalele Hi/Lo au fost îndepărtate.

Specificații

Amplificare

Putere nominală*

8 ohmi 1 kHz, THD 0.7%:
110 W + 110 W

4 ohmi 1 kHz, THD 0.7%:
120 W + 120 W

Alimentare 230 V AC, 50/60 Hz

* Măsurată în următoarele condiții:

Alimentare: 230 V AC, 50/60 Hz (în țările Europene în afara Marii Britanii), 240 V AC, 50/60 Hz (în Marea Britanie)

Răspuns în frecvență

PHONO Curbă egalizare RIAA
± 0.5 dB

TUNER, SA-CD/CD, TAPE 10 Hz – 40 kHz ± 3 dB
(8 ohmi)

Intrări (Analogice)

PHONO Sensitivitate: 2.5 mV
Impedanță: 50 kohmi
S/Z: 86 dB (A, 20 kHz LPF)

TUNER, SA-CD/CD, TAPE Sensitivitate: 150 mV
Impedanță: 50 kohmi
S/Z: 96 dB (A, 20 kHz LPF)

Ieșire (Analogică)

TAPE Voltaj: 150 mV
Impedanță: 1 kohmi

Intrări (Digital)

DIGITAL 1/2/3 Impedanță: 75 ohmi
S/Z: 96 dB (A, 20 kHz LPF)

DIGITAL 4 S/Z: 96 dB (A, 20 kHz LPF)

Ieșire (Digital)

DIGITAL 4 S/N: 96 dB (A, 20 kHz LPF)

TON

TREBLE ±10 dB, pas de 1 dB
BASS ±10 dB, pas de 1 dB

General

Alimentare 230 V AC, 50/60 Hz (în țările Europene în afara Marii Britanii), 240 V AC, 50/60 Hz (în Marea Britanie)

Consum 100 W
Consum (în standby) 0,5 W

AC OUTLET 1, max. 100W/0,4A (în țările Europene în afara Marii Britanii)

Dimensiuni 430 × 173 × 428 mm
inclusiv părțile
proeminente și
butoanele

Greutate (aproximativ) 14,0 kg

Accesorii furnizate

Instrucțiunile de operare (manualul de față)

Microfon de optimizare ECM-AC1 (1)

Cablu alimentare (1)

Telecomandă RM-AAU010 (1)

Baterii R6 (AA) (2)

Desingul și specificațiile se pot modifica fără o notificare prealabilă.

Index

A

Autocalibrare 13

B

BALANCE 12

Boxe 4

C

Cablu alimentare 9

Casetofon 7

CD player 7, 8

Conexiune dublă
6

D

DIMMER 12

DIRECT 10, 12

DVD player/DVD recorder
8

E

Ecran 10

I

IMPEDANCE SELECTOR 5

INPUT SELECTOR 11

M

Meniu

 Auto Calibration 15

 System Settings 17

Mesaje de eroare 21

MUTING 10, 12

P

PHONES 10

Player DAT 8

Player MD 8

R

Resetare 18

S

SLEEP 12

SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) 11

Super Audio CD player 7, 8

T

Telecomandă 12

 Înainte de utilizare 9

TONE 10

Tuner satelit 8

V

VCR 7

VOLUME 11, 12